

ART – Antrag um den Beitrag für den Aufbau eine Zusatzrente für die Künstler Beitragsjahr 2021

(Regionalgesetz vom 20. November 2020, Nr. 4 in geltender Fassung)

Stempelmarke zu 16,00 €

HIER anbringen

Autonome Provinz Bozen – Südtirol
ASWE – Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung
Kanonikus-Michael-Gamper-Straße 1
39100 Bozen (BZ)

Telefono: 0471 418308
E-mail: aswe.asse@provinz.bz.it
PEC: aswe.asse@pec.prov.bz.it

Eigenerklärung zur Entrichtung der Stempelsteuer

Die/der Antragstellerin/er erklärt, dass die Verpflichtungen hinsichtlich der Zahlung der Stempelsteuer im Sinne des D.P.R. vom 26. Oktober 1972, Nr. 642

- ☐ mit der oben angebrachten Stempelmarke erfüllt wurden, welche nur für dieses Dokument verwendet wird
- ☐ mittels F23 Zahlschein (Steuerkodex 456T) mit Datum vor jenem der Unterzeichnung des vorliegenden Ansuchens und mit Angabe des entsprechenden Verweises im Betreff auf dieses Ansuchen erfüllt wurden. Das eingescannte F23 Formular wird im Anhang beigelegt
- ☐ mittels virtueller Stempelsteuer im Sinne des Art. 15 des D.P.R. 642/72 – Ermächtigung Nr. _____ vom _____ der Agentur der Einnahmen erfüllt wurden

Der/die Unterfertigte

Nachname _____ Vorname _____

Geburtsdatum _____ Geburtsort _____ Provinz _____

Ansässig in PLZ _____ Gemeinde _____ Fraktion _____

Straße / Platz _____ Nr. _____ Telefon _____

E-mail _____ PEC _____

Sprache für die Mitteilungen der öffentlichen Verwaltung:

☐ Deutsch

☐ Italienisch

Steuernummer:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

erklärt

1. zum Zeitpunkt der Antragstellung im Landesverzeichnis der Künstlerinnen und Künstler laut Art. 2/bis des Landesgesetzes Nr.9 vom 27 Juli 2015 in geltender Fassung eingetragen zu sein,

2. zum Zeitpunkt der Antragstellung eine Ansässigkeit von wenigstens 2 Jahren in der Region Trentino Südtirol nachweisen zu können:

☐ Ja, seit Geburt ☐ Ja, seit _____ ☐ Nein

3. ein einkommensteuerpflichtiges Gesamtbruttoeinkommen im Jahr 2021 wie folgt erzielt zu haben:

Betrag €	Art der Steuererklärung bzw. Steuerbescheinigung

4. die folgende Einzahlung in eine Zusatzrentenform laut gesetzesvertretendem Dekret vom 5. Dezember 2005, Nr. 252 in geltender Fassung (Regelung der Zusatzrenten) vorgenommen zu haben:

Name des Zusatzrentenfonds: _____

Eingezahlter Beitrag – Beitragsjahr 2021 _____ €

Datum der Einzahlung _____

5. keine direkte Rente zu beziehen

und sucht um einen Beitrag für den Aufbau einer Zusatzrente für die Künstler und Künstlerinnen im Sinne des Regionalgesetzes Nr. 4/2020 an

Wichtiger Hinweis

Die Leistungen gemäß Art.3 des Regionalgesetzes Nr. 4/2020 in geltender Fassung (Beitrag für den Aufbau einer Zusatzrente der Künstler) sind mit jenen gemäß Art.1 und Art.2 Regionalgesetz Nr. 1/2005 (Rentenmäßige Absicherung der Erziehungszeiten und der Pflegezeiten) **nicht kumulierbar**.

Informationen gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 und gemäß dem gesetzvertretenden Dekret vom 30. Juni 2003 Nr. 196

Ich erkläre in die folgenden Informationen privacy Einsicht genommen zu haben:

Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung: Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung ist die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung (ASWE), Kanonikus Michael Gamper Straße, Nr. 1, Landhaus 12, 39100 Bozen, E-Mail: aswe.asse@provinz.bz.it; PEC: aswe.asse@pec.prov.bz.it.

Datenschutzbeauftragte (DSB) Die Kontaktdaten der DSB der ASWE sind folgende: Gruppo Inquiria Srl, Email: a.avanzo@inquiria.it, PEC: inquiria@pec.it

Zweck und Art der Verarbeitung sowie rechtliche Grundlage: Die übermittelten Daten werden vom dazu befugten ~~Landespersonal~~ Personal der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung, auch in elektronischer Form, für institutionelle Zwecke in Zusammenhang mit dem Verwaltungsverfahren verarbeitet, zu dessen Abwicklung sie im Sinne von dem Regionalgesetz vom 20. November 2020, Nr. 4, in geltender Fassung, dem Dekret des Präsidenten der Region vom 4. Juni 2008, Nr. 3/L, in geltender Fassung, dem Dekret des Landeshauptmanns vom 16. Mai 2017, Nr. 18, in geltender Fassung, angegeben wurden.

Die mit der Verarbeitung ernannte Person ist der Direktor pro tempore der ASWE an seinem Dienstsitz.

Die Mitteilung der Daten ist unerlässlich, damit die beantragten Verwaltungsaufgaben erledigt werden können. Wird die Bereitstellung der Daten verweigert, können die eingegangenen Anträge und Anfragen nicht bearbeitet werden.

Mitteilung und Datenempfänger: Die Daten können folgenden anderen öffentlichen Rechtsträgern zur Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen im Rahmen ihrer institutionellen Aufgaben mitgeteilt werden, soweit dies in engem Zusammenhang mit dem eingeleiteten Verwaltungsverfahren erfolgt: dem Bankinstitut, welches den Schatzamtsdienst für die Agentur durchführt, den Abteilungen für Kultur der Autonomen Provinz Bozen, den Sicherheits- und Gerichtsbehörden und der Südtiroler Einzugsdienste AG. Die Daten können auch der Südtiroler Einzugsdienste AG und weiteren Rechtsträgern mitgeteilt werden, die Dienstleistungen in Zusammenhang mit der Wartung und Verwaltung des informationstechnischen Systems der Landesverwaltung und/oder der institutionellen Website des Landes, auch durch Cloud Computing, erbringen. Der Cloud Provider Microsoft Italien GmbH, welcher Dienstleister der Office ist, hat sich aufgrund des bestehenden Vertrags verpflichtet, personenbezogene Daten nicht außerhalb der Europäischen Union und der Länder des Europäischen Wirtschaftsraums (Norwegen, Island, Lichtenstein) zu übermitteln, ohne die vom Abschnitt V der Datenschutz -Grundverordnung 2016/679 geeigneten vorgesehenen Garantien. Die genannten Rechtsträger handeln entweder als externe Auftragsverarbeiter oder in vollständiger Autonomie als unabhängige Verantwortliche.

Für die Einhaltung der im Gebiet der Region und Provinz geltenden Bestimmungen im Bereich der Betreuung und ergänzenden oder zusätzlichen Vorsorge, werden ihre persönlichen Daten (anagrafische Daten, Steuernummer, Kategorie, Datum und Betrag des gewährten Beitrages, Patronat und die betreffende Rentenform, usw.) von ASWE an Pensplan Centrum AG übermittelt, welche diese als zusätzlicher Eigentümer für die Überweisung der Beiträge auf die individuelle Position der Zusatzrentenform, bei welcher der Begünstigte eingeschrieben ist, verarbeitet, sowie für die Ausführung der anderen Rechtsvorschriften und Aufgaben von öffentlichem Interesse, welche dieser aufgrund der obgenannten Vorschriften zugewiesen wurden. Für weitere Informationen bezüglich der von Pensplan Centrum AG durchgeführten Verarbeitung der persönlichen Daten, können Sie Informationen gemäß der Artikel 13 und 14 der Verordnung EU 2016/679 im Bereich des Schutzes der persönlichen Daten einsehen, veröffentlicht auf der institutionellen Webseite von Pensplan Centrum AG – Bereich Privacy bei folgendem link: <https://www.pensplan.com/it/privacy.asp>

Übermittlung von Daten: Die Daten werden nur an EU Länder übermittelt.

Verbreitung: Ist die Verbreitung der Daten unerlässlich, um bestimmte von der geltenden Rechtsordnung vorgesehene Veröffentlichungspflichten zu erfüllen, bleiben die von gesetzlichen Bestimmungen vorgesehenen Garantien zum Schutz der personenbezogenen Daten der betroffenen Person unberührt

Dauer: Die Daten werden so lange gespeichert, als sie zur Erfüllung der in den Bereichen Abgaben, Buchhaltung und Verwaltung geltenden rechtlichen Verpflichtungen benötigt werden, wie von den einschlägigen Rechtsvorschriften gefordert.

Automatisierte Entscheidungsfindung: Die Verarbeitung der Daten stützt sich nicht auf eine automatisierte Entscheidungsfindung.

Rechte der betroffenen Person: gemäß den geltenden Bestimmungen erhält die betroffene Person auf Antrag jederzeit Zugang zu den sie betreffenden Daten und es steht ihr das Recht auf Berichtigung oder Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten zu; sofern die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind, kann sie sich der Verarbeitung widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen. Im letztgenannten Fall dürfen die personenbezogenen Daten, die Gegenstand der Einschränkung der Verarbeitung sind, von ihrer Speicherung abgesehen, nur mit Einwilligung der betroffenen Person, zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen des Verantwortlichen, zum Schutz der Rechte Dritter oder aus Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses verarbeitet werden.

Das entsprechende Antragsformular steht auf der Webseite <https://aswe.provinz.bz.it/transparente-verwaltung/zusaetztliche-informationen.asp> zur Verfügung.

Rechtsbehelfe: Erhält die betroffene Person auf ihren Antrag nicht innerhalb von 30 Tagen nach Eingang – diese Frist kann um weitere 60 Tage verlängert werden, wenn dies wegen der Komplexität oder wegen der hohen Anzahl von Anträgen erforderlich ist – eine Rückmeldung, kann sie Beschwerde bei der Datenschutzbehörde oder Rekurs bei Gericht einlegen.

Falscherklärungen

Der/die Unterfertigte erklärt unter eigener Verantwortung, dass diese Angaben der Wahrheit entsprechen und ist sich der strafrechtlichen Folgen bei falscher Erklärung, Vorlage von falschen Dokumenten oder solchen, die nicht mehr wahrheitsgetreue Angaben enthalten, bewusst. Im Falle unwahrer Erklärungen verliert der/die Unterfertigte außerdem den Anspruch auf jene Leistungen, die aufgrund von Falscherklärungen gewährt worden sind. Im Falle von falschen oder nicht wahrheitsgemäßen Erklärungen werden die Bestimmungen gemäß Art. 2bis des Landesgesetzes Nr. 17 vom 22. Oktober 1993, in geltender Fassung angewandt

Die Agentur nimmt Stichprobenkontrollen über den Wahrheitsgehalt der abgegebenen Erklärungen vor (Landesgesetz Nr. 17/1993, Art. 2 Abs. 3).

Dem Ansuchen werden folgende Anlagen beigelegt:

- Kopie der Bestätigung des Zusatzrentenfonds über die erfolgte Einzahlung des Beitrages
- Kopie eines gültigen Personalausweises

Unterschrift Antragsteller/in

Ort und Datum _____, _____

 Unterschrift _____

12. Bevollmächtigung des Patronats

Der/die Unterfertigte bevollmächtigt das Patronat _____, bei dem er/sie im Sinne des Art. 47 ZGB das rechtliche Domizil wählt, sie/ihn kostenlos im Sinne und Kraft des Gesetzes vom 30. März 2001, Nr. 152 und nachfolgende Änderungen, gegenüber dem Land zur Erledigung dieses Antrages zu vertreten.

Datum _____

Unterschrift Antragsteller/in  _____

Stempel des Patronats

Patronatsbeauftragte/r _____